

Arbeitsblatt (für Lehrkräfte)

Songtext-Analyse: Aitana, Teléfono (einfach)

Aus dem Workshop „Songs übersetzen – Sendung machen“ von Maria Meinel

Aufgabe

Hör dir folgenden Song an!
Lies den Text mit!

(<https://www.youtube.com/watch?v=bHTfTPIMnaw>)
(<https://genius.com/Aitana-telefono-lyrics>)

Wie wirkt der Liedtext auf dich?
Was lässt sich über die Wortwahl sagen?
Gibt es Eigenheiten in der Syntax/Satzstellung?

Stichpunkte zur Antwort

- Genre: Pop
- einfache Sätze
- extrem repetitiv in der Wortwahl
- Wirkung monoton
- viele gleiche Zeilenanfänge
- Ließe sich das mehrfache „Para no llamarte“ *am Zeilenanfang* im Deutschen so nachbilden? (Was wären Alternativen?)